

## A. Deskripsi

Modul *Bienvenue à notre hôtel!* adalah modul yang dapat digunakan sebagai referensi bahan ajar pada Mata Kuliah Bahasa Perancis Perhotelan untuk tingkat pemula. Penyajian modul ini dibagi ke dalam dua sub tema/pokok bahasan sebagai berikut:

1. *Faire une inscription*/Melakukan pendaftaran
2. *Renseignements d'un hôtel*/Keterangan-keterangan sebuah hotel

## B. Prasyarat

Anda harus sudah mempelajari penggunaan kata kerja *être*, *avoir*, dan *s'appeler*.



## C. Petunjuk Penggunaan Modul

- a. Perhatikan baik-baik setiap keterangan dan perintah dalam modul.
- b. Hendaknya Anda mengerjakan soal-soal dengan menggunakan pensil.
- c. Kompetensi Anda dikatakan tuntas ketika Anda sudah kompeten/mahir dalam menanyakan dan menginformasikan identitas seseorang, melengkapi formulir pemesanan, menanyakan dan menginformasikan kondisi hotel yang dikemas dalam sebuah situasi komunikasi/percakapan yang sederhana.
- d. Bila ada yang kurang jelas dalam modul ini, Anda dapat bertanya atau berkonsultasi kepada pengajar.



## D. Tujuan Akhir

Anda dapat menanyakan dan menginformasikan identitas seseorang, melengkapi formulir pemesanan, menanyakan dan menginformasikan kondisi hotel.



## E. Kompetensi

Melayani tamu/wisatawan dengan menggunakan Bahasa Prancis.



## F. Sub kompetensi

Menginformasikan fakta/data tentang hotel dengan komunikasi langsung.

## G. Kriteria Unjuk Kerja

- (1) Identitas seorang tokoh dijadikan acuan untuk membuat pertanyaan seputar identitas disertai jawabannya, (2) Formulir pemesanan dilengkapi pembelajar, (3) Keterangan-keterangan hotel dideskripsikan pembelajar.

## H. Cek Kemampuan

1. *Quel est votre nom ?*
2. *Quel est votre prénom ?*
3. *Quelle est votre adresse ?*
4. *Quelle est votre date et quel est votre lieu de naissance ?*
5. *Vous avez quel âge ?*
6. *Quelle est votre profession ?*
7. *Quelle est votre situation de famille ?*
8. *Qu'est-ce qu'il y a dans la chambre d'un hôtel?*
9. *Il y a combien de chambres dans l'hôtel Savoy Homann ? et combien d'étages ?*



## BAB II. PEMBELAJARAN

### Rencana Belajar Anda

Membuat kalimat dalam bentuk percakapan singkat, menyimak teks lisan dan tulisan, menjawab pertanyaan-pertanyaan dari teks/wacana. Anda akan mendapatkan petunjuk dari pengajar untuk menggunakan modul ini. Dalam proses belajar, Anda akan mengerjakan tugas secara individu dan berpasangan.

#### A. FAIRE UNE INSCRIPTION.

**Objectifs : Vous pouvez demander et informer sur l'identité (nom, prénom, date et lieu de naissance, âge, numéro de téléphone, adresse, nationalité, situation de famille, et profession).**

**Melakukan Pendaftaran**

**Tujuan : Anda mampu menanyakan dan menginformasikan identitas (nama keluarga, nama kecil, tempat tanggal lahir, umur, nomor telepon, alamat, kebangsaan, status marital, dan pekerjaan).**



#### A.1. Écoutez et relisez ce dialogue avec votre voisin(e) !

*Simak dan baca kembali dialog tersebut dengan teman sebangku !*

- Le Réceptionniste : Vous vous appelez comment ?  
 Le Client : Lazure  
 Le Réceptionniste : Ça s'écrit comment, L. A. S. U. R. E ?  
 Le Client : Non, pas avec un S mais avec un Z.  
 Le Réceptionniste : Ah, L. A. Z. U. R. E ?  
 Le Client : Oui, c'est bien ça  
 Le Réceptionniste : Et quel est votre prénom ?  
 Le Client : Gérard, G. E (*accent aigu*). R. A. R. D.  
 Le Réceptionniste : Votre date et lieu de naissance ?  
 Le Client : Le 20 septembre 1972, à Rio de Janeiro.  
 Le Réceptionniste : Vous êtes brésilien ?  
 Le Client : Non, je suis français.  
 Le Réceptionniste : Quelle est votre situation de famille ?  
 Le Client : Je suis célibataire.  
 Le Réceptionniste : Quelle est votre profession ?  
 Le Client : À Rio, journaliste. Mais ici, je suis photographe.  
 Le Réceptionniste : Vous habitez où ?  
 Le Client : J'habite à l'hôtel.  
 Le Réceptionniste : Oui, mais quelle est l'adresse de votre hôtel ?  
 Le Client : C'est l'hôtel de l'Europe, 17, rue de Vanves à Paris.  
 Le Réceptionniste : Vous avez un numéro de téléphone ?  
 Le Client : Oui, c'est le 42. 54. 67. 39.  
 Le Réceptionniste : Bon, merci. Attendez un instant s'il vous plaît.  
 Le Client : D'accord.

**Penulisan tanggal:**  
 20 September 1972  
**Menjadi**  
 Le 20 septembre 1972  
 (bulan diawali huruf kecil)



### Mot Interrogatif QUEL / Kata Tanya QUEL

#### Quel/Quelle + Verbe être + nom ?

(féminin)

**Quelle est votre adresse?**

(Masculin)

**Quel est votre âge?**

Makna *Quel/Quelle/Quels/Quels* adalah *yang mana*. Contoh:

*Quelle est votre adresse?* = *Yang mana alamat Anda?* Maksudnya, *Di mana alamatmu?*

*Quel est votre âge?* = *Yang mana umur Anda?* Maksudnya, *Umur Anda berapa?*

#### Adjectif Possessif / Adjektiva untuk menunjukan Kepemilikan :

	Ku	Mu	Nya	Anda	Kami	Mereka
masculin	mon	ton	son	votre	notre	leur
féminin	ma	ta	sa	votre	notre	leur

Catatan: Untuk *ma, ta, sa*, jika bertemu dengan nomina féminin yang diawali huruf vokal atau *h*, maka berubah menjadi *mon, ton son*.

Contoh:

Quel est **ton stylo** ? / *Yang mana pulpenmu?*

(Stylo adalah masculin).

Quelle est **ton adresse** ? / *Yang mana alamatmu ?*

(adresse adalah féminin)

**Yang harus diperhatikan adalah jenis kelamin nominanya, BUKAN jenis kelamin orang yang memilikinya.** Contoh : ***C'est mon stylo*** (walaupun pemiliknya perempuan, **tidak menjadi *c'est ma stylo***, karena yang berpengaruh adalah jenis kelamin nominanya yaitu *stylo*)



#### Les mois / Bulan-bulan

Januari	= janvier
Februari	= février
Maret	= mars
April	= avril
Mei	= mai
Juni	= juin
Juli	= juillet
Agustus	= août
September	= septembre
Oktober	= octobre
November	= novembre
Desember	= décembre

#### Les jours / Hari-hari

Senin	= Lundi
Selasa	= Mardi
Rabu	= Mercredi
Kamis	= Jeudi
Jum'at	= Vendredi
Sabtu	= Samedi
Minggu	= Dimanche



## A.2. Exercices 1

### Latihan 1

#### 1. Remplissez les identités de Gérard Lazure dans cette fiche d'hôtel !

*Isilah identitas Gérard Lazure dalam formulir hotel berikut ini !*

HÔTEL DE PARIS	
Nom de famille	: _____
Prénom	: _____
Nationalité	: _____
Date de naissance	: _____
Lieu de naissance	: _____
Situation de famille	: marié(e) <input type="checkbox"/>
	: célibataire <input type="checkbox"/>
Profession	: _____
Adresse	: _____
Téléphone	: _____

#### 2. Complétez avec « son » ou « sa ».

*Lengkapilah dengan menggunakan « son » atau « sa ».*

- ... adresse, c'est 17, rue de Vanves à Paris.
- Français, c'est ... nationalité.
- ... numéro de téléphone est le 42. 54. 67. 39.



**A.3. Écoutez et Répétez!** 

*Simak dan ucapkan kembali!*

<b>Les Chiffres</b>				
0	1	2	3	4
zero	un/une	deux	trois	quatre
5	6	7	8	9
cinq	six	sept	huit	neuf
<b>Les nombres</b>				
<b>10</b>	11	12	13	14
<b>dix</b>	onze	douze	treize	quatorze
15	16	17	18	19
quinze	seize	dix-sept	dix-huit	dix-neuf
<b>20</b>	<b>21</b>	22 ...	<b>30</b>	<b>31 ...</b>
<b>vingt</b>	<b>vingt et un</b>	vingt deux	<b>trente</b>	<b>trente et un</b>
<b>40 ...</b>	<b>50 ...</b>	<b>60 ...</b>	69	<b>70</b>
<b>quarante</b>	<b>cinquante</b>	<b>soixante</b>	soixante neuf	<b>soixante dix</b>
<b>71</b>	<b>72 ...</b>	<b>80</b>	<b>81 ...</b>	
<b>soixante et onze</b>	<b>soixante douze</b>	<b>quatre vingts</b>	<b>quatre vingts un</b>	
<b>90</b>	<b>92 ...</b>	<b>100</b>	<b>101 ...</b>	<b>1000</b>
<b>quatre vingts-dix</b>	<b>quatre vingts-onze cent</b>		<b>cent et un</b>	<b>mille</b>



## A.4. Exercices 2

### Latihan 2

1. Écoutez et repérez les nombres que vous entendez ! 

*Simak dan beri tanda angka-angka yang Anda dengar !*

1	12	9	15	6
17	3	8	11	20
16	10	2	4	19
7	5	13	18	14

2. Jeu de Rôle.

Faites le dialogue avec votre voisin(e) selon le dialogue de A.1 Utilisez votre identité!

*Bermain Peran.*

*Lakukan dialog dengan teman sebangku seperti dialog A.1. Gunakan identitas Anda!*



## A.5. Récapitulation !

### Rangkuman

1. Menyatakan umur harus dilengkapi *ans*: J'ai 18 ans.
2. Untuk menuliskan tanggal: Le + tanggal + bulan (dengan huruf awal kecil) + tahun = *Le 10 novembre 2005*.
3. Nomor telepon biasanya dilafalkan per 2 angka jika jumlahnya genap: 42. 53. 67. 12
4. Dalam menggunakan kata tanya *quel*, yang harus diperhatikan adalah jenis kelamin benda yang menjadi objek pertanyaan. Contoh untuk masculin: ***quel est votre âge ?***; contoh untuk féminin: ***quelle est votre profession?***
5. Dalam menggunakan adjektiva kepemilikan, yang harus diperhatikan adalah jenis kelamin benda yang dimiliki, bukan jenis kelamin orang yang memilikinya.



## A.6. Test

### Tes

#### 1. Relisez le dialogue ci-dessous, puis répondez « c'est vrai » ou « c'est faux » !

**Baca kembali dialog di bawah ini, lalu jawablah « benar » atau « salah ».**

- Bonjour madame, bienvenue à notre hôtel !

*Selamat pagi/siang/sore, selamat datang di hotel kami !*

- Bonjour monsieur, je voudrais réserver une chambre pour une personne, à partir du 15 octobre.

*Selamat pagi/siang/sore tuan, saya ingin memesan sebuah kamar untuk 1 orang dari mulai tanggal 15 oktober.*

- D'accord, c'est à quel nom ?

*Baiklah, atas nama siapa ?*

- MARCEAU, Sophie MARCEAU.

- Ça s'écrit comment, M.A.R.S.E.A.U ?

*Bagaimana cara menulisnya, M.A.R.S.E.A.U ?*

- Non, pas avec un S, mais avec un C, M.A.R.C.E.A.U !

*Bukan, tidak dengan S, tapi dengan C, M.A.R.C.E.A.U !*

- |  |       |
|--|-------|
| a. Elle s'appelle Sophie                                       | V – F |
| b. Son nom s'écrit avec un S : M.A.R.S.E.A.U                   | V – F |
| c. Elle voudrait réserver une chambre pour deux personnes.     | V – F |
| d. Elle voudrait réserver une chambre à partir du 15 septembre | V – F |

#### 2. Écoutez et écrivez les 5 nombres en chiffres puis en lettres !

**Simak lalu tuliskan lima bilangan dalam angka dan dalam huruf !**

- |          |       |
|----------|-------|
| 1. Angka | : ... |
| Huruf    | : ... |
| 2. Angka | : ... |
| Huruf    | : ... |
| 3. Angka | : ... |
| Huruf    | : ... |
| 4. Angka | : ... |
| Huruf    | : ... |
| 5. Angka | : ... |
| Huruf    | : ... |

**3. Complétez les questions avec *quel/quelle* et associez les phrases!**

*Lengkapi pertanyaan-pertanyaan ini dengan *quel/quelle* dan gabungkan kalimat-kalimatnya ! (Taxi.p.15)*

- |  |   |
|--|---|
| 1. ... est votre nom ?                 | a. J'habite au 20, rue de Bourgogne, à Paris. |
| 2. ... est votre âge ?                 | b. C'est le 01.26.32.41.60.                   |
| 3. ... est votre adresse ?             | c. Je m'appelle Thurame.                      |
| 4. ... est votre numéro de téléphone ? | d. J'ai 25 ans.                               |

**4. Faites un entretien entre vous et cette vedette par rapport son identité.**

*Buatlah sebuah wawancara antara Anda dan tokoh di bawah ini berdasarkan identitasnya!*



Nom de famille	: SASTOWARDOYO
Prénom	: Dian
Nationalité	: Indonésienne
Date de naissance	: Le 27 octobre 1982
Lieu de naissance	: Jakarta
Situation de famille	: Célibataire
Profession	: actrice
Adresse	: 34, rue Menteng Agung Jakarta
Téléphone	: 23.45.67.89.10

1. \_\_\_\_\_ ?  
...
2. \_\_\_\_\_ ?  
...
3. \_\_\_\_\_ ?  
...
4. \_\_\_\_\_ ?  
...
5. \_\_\_\_\_ ?  
...
6. \_\_\_\_\_ ?  
...
7. \_\_\_\_\_ ?  
...
8. \_\_\_\_\_ ?  
...
9. \_\_\_\_\_ ?  
...



**5. Lisez le dialogue ci-dessous et répondez « c'est vrai » ou « c'est faux ».**

*Baca dialog berikut ini dan jawablah « benar » atau « salah ».*

Le Réceptionniste : Quel est votre nom ?  
 La Cliente : Cécile  
 Le Réceptionniste : Ça s'écrit comment, S. E (*accent aigu*). C. I. L. E ?  
 La Cliente : Non, pas avec un S mais avec un C.  
 Le Réceptionniste : Ah, C. E (*accent aigu*). C. I. L. E ?  
 La Cliente : Oui, c'est bien ça  
 Le Réceptionniste : Et quel est votre prénom ?  
 La Cliente : Corinne  
 Le Réceptionniste : Votre date et lieu de naissance ?  
 La Cliente : Le 10 novembre 1982, à Berlin.  
 Le Réceptionniste : Vous êtes allemande ?  
 La Cliente : Non, je suis française.  
 Le Réceptionniste : Quelle est votre situation de famille ?  
 La Cliente : Je suis célibataire.  
 Le Réceptionniste : Quelle est votre profession ?  
 La Cliente : Je suis secrétaire  
 Le Réceptionniste : Vous habitez où ?  
 La Cliente : J'habite à l'hôtel.  
 Le Réceptionniste : Oui, mais quelle est l'adresse de votre hôtel ?  
 La Cliente : C'est l'hôtel de Paris, 22, rue de Pasteur à Paris.  
 Le Réceptionniste : Vous avez un numéro de téléphone ?  
 La Cliente : Oui, c'est le 11. 14. 37. 39.  
 Le Réceptionniste : Bon, merci. Attendez un instant s'il vous plaît.  
 La Cliente : D'accord.

- |   |       |
|---|-------|
| a. Le nom de Corinne est Leroy.                   | V – F |
| b. Son nom s'écrit avec un C.                     | V – F |
| c. Elle n'est pas célibataire.                    | V – F |
| d. Sa date de naissance est le 10 novembre 1984   | V – F |
| e. Son numéro de téléphone est le 42. 54. 77. 39. | V – F |
| f. Son lieu de naissance est à Rio de Janeiro     | V – F |

**SESUAIKAN JAWABAN ANDA DENGAN KUNCI JAWABAN YANG AKAN DIBERIKAN  
 PENGAJAR, LALU HITUNG KEMAMPUAN ANDA !**

**Kemampuan saya = ... %**

**Rumus :**

$$\text{Tingkat Penguasaan} = \frac{\text{Jumlah jawaban Anda yang benar}}{\text{Jumlah soal}} \times 100 \%$$

Arti tingkat penguasaan yang Anda capai:

90 %	-	100 %	= istimewa
80 %	-	89 %	= sangat baik
70 %	-	79 %	= baik
60 %	-	69 %	= cukup
<		60 %	= kurang

Apabila tingkat penguasaan Anda mencapai di atas 60 %, Anda dapat melanjutkan dengan kegiatan belajar selanjutnya. Tetapi bila masih di bawah 60 %, Anda harus mengulangi kegiatan belajar A terutama bagian yang belum Anda kuasai, konsultasikanlah dengan Pengajar.

## B. RENGSEIGNEMENTS D'UN HÔTEL.

**Objectifs : Vous pouvez demander et informer sur les renseignements d'un hôtel.**

*Keterangan-keterangan sebuah hotel.*

*Tujuan : Anda mampu menanyakan dan menginformasikan tentang Keterangan - keterangan sebuah hotel.*



### B.1. Articles Définis et Indéfinis

*Kata – kata sandang défini dan indéfini.*

- Nomina tidak dapat berdiri sendiri dalam sebuah kalimat, tetapi harus dibubuhkan *article* di depannya. *Article* terdiri dari *article indéfini* dan *défini* :

Tabel B.1.1



	Indéfinis	Définis
<i>Masculin singulier</i>	<b>Un</b>	<b>Le</b>
<i>Féminin singulier</i>	<b>Une</b>	<b>La</b>
<i>M/F/S voyelle, « h » muet</i>		<b>L'</b>
<i>Masculin/Féminin Pluriel</i>	<b>Des</b>	<b>Les</b>

- Articles indéfinis* terdiri dari **un** untuk nomina masculin tunggal (*singulier*), **une** untuk nomina féminin tunggal (*singulier*), dan **des** untuk nomina jamak baik masculin atau féminin. (Lihat tabel B.1.1). *Articles définis* terdiri dari **le** untuk nomina masculin tunggal (*singulier*), **la** untuk nomina féminin tunggal (*singulier*), **l'** untuk nomina masculin atau féminin tunggal (*singulier*) yang diawali huruf vokal atau huruf *h*, dan **les** untuk nomina jamak baik masculin atau féminin. (Lihat tabel B.1.1).
- Un/Une** memiliki arti *sebuah, seekor, se ...*, dll. **Des** memiliki arti *beberapa*. **Le/La/L'/Les** cenderung tidak memiliki arti. Untuk lebih jelasnya lihat perbedaan penggunaan kedua *article* tersebut dalam tabel B.2.1 berikut ini.



### B.2. Écoutez et répétez!

*Simak dan ucapkan kembali !*

Articles indéfinis	Articles définis
1. C'est <b>un chien</b> = itu (adalah) <b>seekor anjing</b> .	1. C'est <b>le chien</b> de Budi = itu (adalah) <b>anjing</b> Budi.
2. C'est <b>une chambre</b> = itu (adalah) <b>sebuah kamar</b> .	2. C'est <b>la chambre</b> numéro 260 = itu (adalah) <b>kamar</b> nomor 260.
3. C'est <b>un ami</b> = itu (adalah) <b>seorang teman</b> .	3. C'est <b>l'ami</b> de Jacques = itu (adalah) <b>teman</b> Jacques.
4. C'est <b>une hirondelle</b> = itu (adalah) <b>seekor burung layang-layang</b> .	4. C'est <b>l'hirondelle</b> de Charles = itu (adalah) <b>burung layang-layang</b> Charles.
5. Ce sont <b>des lits</b> = itu (adalah) <b>beberapa</b>	5. Ce sont <b>les lits</b> de Sophie = itu (adalah) <b>ranjang-</b>

<b>ranjang.</b>	<b>ranjang Sophie.</b>
-----------------	------------------------

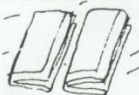


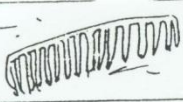

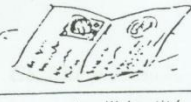
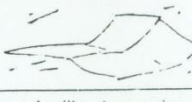
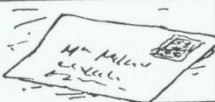






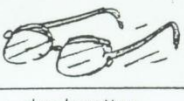
- o Dari tabel di atas dapat kita simpulkan bahwa penggunaan article indéfini adalah untuk sesuatu yang belum jelas (*indéfini = tidak terdefiniskan*) dengan penekanan makna sebuah/seorang/seekor,dll. Contoh kalimat belum jelas : *itu (adalah) seorang teman* (c'est **un** ami). Lain halnya dengan kalimat *itu (adalah) teman Budi* (c'est l'ami de Budi), kalimat ini sudah jelas mendefinisikan kata *teman* dalam kalimat tersebut, yaitu temannya Budi. Maka *article défini* digunakan untuk sesuatu yang sudah jelas (*défini = terdefiniskan*).



**B.3. Écoutez et répétez!** 

**Simak dan ucapkan kembali !** (*Bienvenue en France p.23 no.2*)

Dans mon sac ... il y a:

			
	des mouchoirs	un plan de Paris	des timbres
			
un peigne	une glace	une carte d'identité	une feuille de papier
			
une enveloppe	des bonbons	une clé	un ticket de métro
			
un stylo	un carnet d'adresses	un carnet de chèques	des lunettes

**Mot Interrogatif QU'EST-CE QUE**

*Kata Tanya QU'EST-CE QUE*

**Qu'est-ce que + il y a + dans + nom de lieu?**

Jawab:

**Dans + nom de lieu + il y a**

**Exp:**

**Qu'est-ce qu'il y a dans votre sac? = ada apa di dalam tas Anda?**

**Dans mon sac il y a des livres = Di dalam tas saya, ada beberapa buku.**



**B.4. Exercices 1**

**Latihan 1**

1. Complétez les phrases ci-dessous avec *articles indéfinis (un, une, des)* ou *articles définis (le, la, les, l' ) !*

*Lengkapi kalimat di bawah ini dengan menggunakan articles indéfinis (un, une, des) atau articles définis (le, la, les, l' ) !*

- a. – Vous avez ... chambre ?  
- Oui, monsieur, ... chambre 26 est libre.
- b. – Tu as ... stylo ?  
- oui, c'est ... stylo de Française.
- c. – Il y a ... autocar pour Paris ?  
- Oui, ... autocar d'Air France est dehors.
- d. – Tu as ... enveloppes ?  
- oui, ce sont ... enveloppes de l'hôtel

2. Qu'est-ce qu'il y a dans votre sac ?

.....  
.....

Qu'est-ce qu'il y a dans votre chambre ?

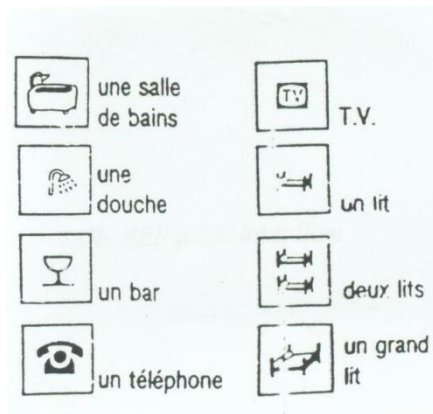
.....  
.....



**B.5. Écoutez et répétez ! **

**Simak dan ucapkan kembali !**

**VOCABULAIRES**



-  Le telex
-  Le telephone dans les chambers
-  Un ascenseur
-  Un restaurant
-  Un mini bar ou Un bar dans la chambre
-  La television dans les chambres


-  Un parking privé
-  Les chiens sont admis
-  On accepte les cartes: Diners Club
-  Carte Bleu et Visa
-  American Express
-  Euro card/Master card



**B.6. Écoutez et lisez avec votre voisin(e)! **

*Simak dan baca dengan teman sebangku!*

- Le Client : Je voudrais quelques renseignements sur votre hôtel.
- Le réceptionniste : Oui monsieur, notre hôtel est un hôtel de très grand confort. Nous avons cinq étages et 250 chambres. Il y a des chambres avec bains ou avec douches. Dans les chambres il y a un téléphone, une télévision et un mini bar. Nous avons aussi un restaurant et un parking privé. Mais, les chiens ne sont pas admis dans notre hôtel. Oh, **on accepte** aussi les cartes de Carte Bleu et Visa.
- Le client : Parfait ! donc, je voudrais une chambre avec douche à partir du 18 novembre.
- Le réceptionniste : C'est à quel nom ?
- Le Client : Leroy. Gérard Leroy
- Le réceptionniste : Pour **combien de** personnes?
- Le client : Pour deux personnes.
- Le réceptionniste : Et pour **combien de** nuits ?
- Le client : Trois nuits, c'est possible ?
- Le réceptionniste : Oui c'est possible. Voilà la clé monsieur Leroy, chambre numéro 20 !
- Le Client : Merci, au revoir !

LES CLASSES D'HÔTEL 	
★ (Une étoile)	= Hôtel simple
★★ (Deux étoiles)	= Hôtel de bon confort
★★★ (Trois étoiles)	= Hôtel de grand confort
★★★★ (Quatre étoiles)	= Hôtel de très grand confort
★★★★★ (Cinq étoiles)	= Hôtel de très grande classe, palace

**Combien + de + nom ?**  
*Combien = berapa*

Exp:

a. Vous avez **combien de** chambres?  
*J'ai 3 chambres*  
Anda punya berapa kamar ?  
*Saya punya 3 kamar*

b. Il y a **combien de** téléphones dans la chambre?  
*Il y a 1 téléphone dans la chambre.*  
Ada berapa telepon di dalam kamar ?  
*Ada 1 telepon di dalam kamar.*

**Accepter**  
*Menerima*

J'	accepte
Tu	acceptes
Il/Elle/On	accepte
Nous	acceptons
Vous	acceptez
Ils/Elles	acceptent



## B.7. Exercices 1

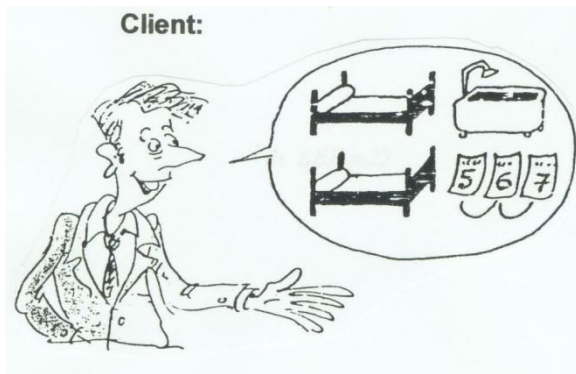
### Latihan 1

#### 1. Jeu de Rôle.

Faites le dialogue avec votre voisin(e) selon le dialogue de B.3 à la page 12 à partir des indications suivantes!

**Bermain Peran.**

**Lakukan dialog dengan teman sebangku seperti dialog B.3 pada halaman 12 berdasarkan petunjuk-petunjuk di bawah ini!**



#### Renseignements de l'hôtel :

1. ★★★★★
2. 3 étages et 70 chambres.

- 3.



## B.8. Récapitulation !

### Rangkuman

1. *Articles indéfinis* (*un, une, des*) digunakan ketika kita ingin menekankan sebuah/seekor/se.../beberapa. *Article définis* (*le, la, les*) cenderung tidak mempunyai arti khusus.
2. *Qu'est-ce que + il y a + dans + nom de lieu*  
*Qu'est-ce que* = apa/apa yang, *Il y a* = ada, *dans* = di dalam, *nom de lieu* = nama tempat. Jadi artinya ada apa di dalam ... (tempat yang kita maksud)



## B.9. Test

### 1. Complétez le dialogue ci-dessous avec *articles indéfinis (un, une, des)* ou *articles définis (le, la, les, l')* !

**Lengkapi dialog di bawah ini dengan menggunakan *articles indéfinis (un, une, des)* atau *articles définis (le, la, les, l')* !**

À ... (1) hôtel :

Le Client : Je voudrais ... (2) chambre pour deux nuits s'il vous plaît !

Le réceptionniste : Avec bain ou avec douche ?

Le Client : Avec douche.

Le Réceptionniste : Pour combien de personnes ?

Le Client : Deux personnes.

Le Réceptionniste : D'accord, ... (3) chambre avec douche, pour deux personnes.

Le Client : Il y a ... (4) restaurant ici ?

Le Réceptionniste : Oui, vous avez aussi ... (5) mini bar dans votre chambre.

Le Client : Et ... (6) télévision ?

Le Réceptionniste : Oui bien sûr, vous avez aussi ... (7) téléphone dans votre chambre.

Le Client : Parfait ! Vous avez ... (8) enveloppes ?

Le Réceptionniste : Oui monsieur, voilà ... (9) enveloppes ! Et voilà ... (10) clé de votre chambre.

Le Client : Merci.

Le Réceptionniste : De rien monsieur ! Au revoir !

### 2. Lisez ce dialogue et répondez « c'est vrai » ou « c'est faux » !

**Baca dialog di bawah ini dan jawablah « benar » atau « salah » !**

Le Client : Je voudrais quelques renseignements sur votre hôtel.

Le réceptionniste : Oui monsieur, notre hôtel est un hôtel de bon confort. Nous avons cinq étages et 35 chambres. Il y a des chambres avec baignoires ou avec douches.

Dans les chambres il y a un téléphone et une télévision. Nous avons aussi un restaurant. Mais, on n'accepte pas de cartes.

Le client : Parfait ! Donc, je voudrais une chambre avec bain à partir du 14 novembre.

Le réceptionniste : C'est à quel nom ?

Le Client : Gaillard, Louis Gaillard.

Le réceptionniste : Pour combien de personnes ?

Le client : Pour trois personnes.

Le réceptionniste : Pour combien de nuits ?

Le client : Deux nuits, c'est possible ?

Le réceptionniste : Oui c'est possible. Voilà la clé monsieur Gaillard, chambre numéro 12 !

Le Client : Merci, au revoir !



- a. C'est un hôtel simple. V – F
- b. L'hôtel a 5 étages V – F
- c. Il n'y a pas de téléphone dans la chambre V – F
- d. L'hôtel, il accepte les cartes de Master Card V – F
- e. Le client, son nom est Gaillard V – F
- f. Le client voudrait une chambre pour deux nuits V – F

**3. Décrivez les renseignements de ces hôtels selon le modèle !**

*Deskripsikan keterangan-keterangan dari hotel-hotel berikut ini seperti contoh berikut!*

Exp : Hôtel HYATT :

1. ★★★★★

2. 30 étages et 500 chambres

3.



« Hôtel HYATT est un hôtel de très grande classe. Vous avez la télévision, le téléphone et un mini bar dans les chambres. Il y a un ascenseur, un restaurant, et un parking privé. On accepte les cartes de Carte Bleu et Visa, et aussi Diners Club ».

**1. Hôtel Holiday Inn**

a. ★★★★★

b. 20 étages et 300 chambres

c.



**2. Hôtel Melati**

a. ★★

b. 2 étages et 15 chambres

c.



Réponses :

1. \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

2. \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

**SESUAIKAN JAWABAN ANDA DENGAN KUNCI JAWABAN YANG AKAN DIBERIKAN  
PENGAJAR, LALU HITUNG KEMAMPUAN ANDA !**

**Kemampuan saya = ... %**

**Rumus :**

$$\text{Tingkat Penguasaan} = \frac{\text{Jumlah jawaban Anda yang benar}}{18} \times 100 \%$$

Arti tingkat penguasaan yang Anda capai:

90 % - 100 % = istimewa

80 % - 89 % = sangat baik

70 % - 79 % = baik

60 % - 69 % = cukup

< 60 % = kurang

Apabila tingkat penguasaan Anda mencapai di atas 60 %, Anda dapat melanjutkan dengan kegiatan belajar selanjutnya. Tetapi bila masih di bawah 60 %, Anda harus mengulangi kegiatan belajar B terutama bagian yang belum Anda kuasai, konsultasikanlah dengan Pengajar.

## BAB III. EVALUASI

### Petunjuk :

- Untuk soal pilihan ganda, berikan tanda *checklist* (✓) untuk setiap jawaban yang benar pada kotak yang tersedia.
- Untuk soal esai, Anda perhatikan penjelasan yang akan disampaikan Pengajar.

### I. PILIHAN GANDA

- Roland : Bonjour, je suis Roland. Et vous, ... ?  
 Nicolas : Je m'appelle Nicolas.  
 Roland : Enchanté!

  - quelle est votre nationalité?
  - où habitez-vous?
  - comment allez-vous?
  - quel est votre nom?
  - quel âge avez-vous?
  
- Coralie : C'est ta sœur?  
 Karim : oui, elle s'appelle Sonia.  
 Coralie : Bonjour Sonia ... ?  
 Sonia : 12 ans.

  - quel est ton nom ?
  - tu t'appelles comment ?
  - tu as quel âge ?
  - tu habites où ?
  - quelle est ton adresse ?
  
- X : ... madame?  
 Y : J'habite au 27, rue de Pasteur Paris.

  - quel est votre nom ?
  - quelle est ton adresse ?
  - quelle est votre nationalité ?
  - quelle est votre adresse ?
  - quel âge avez-vous ?

4. Thierry : Matos, ... ?

Matos : je suis brésilien, et toi?

Thierry : Moi, je suis français.

- a. quel est votre nom ?
- b. quelle est ta nationalité ?
- c. quelle est votre nationalité ?
- d. quelle est votre adresse ?
- e. quel âge avez-vous ?

5. Quel est ... nom, madame, s'il vous plaît ?

- a. notre
- b. mon
- c. sa
- d. votre
- e. son

6. Il habite à Paris maintenant ! Tu as ... adresse ?

- a. son
- b. ma
- c. mon
- d. ta
- e. sa

7. Jean a ... amie, et elle parle espagnol.

- a. des
- b. un
- c. la
- d. l'
- e. une

8. X : Qui est-ce ?

Y : c'est ... lycéen

- a. un
- b. une
- c. des
- d. la
- e. le

9. Le Client : Vous avez ... chambre ?






















Le Réceptionniste : oui, c'est ... chambre numéro 212.

- a. un, une
- b. une, la
- c. des, les
- d. la, le
- e. une, des

10. Notre hôtel est un hôtel de grand confort. Il y a des chambres avec bains et avec douches.

Dans les chambres il y a un téléphone et une télévision. Nous avons aussi un restaurant et un parking privée. Mais, nous n'avons pas d'ascenseur.

C'est l'hôtel :

- a. 1. ★★★★★
- 2.       
- b. 1. ★★
- 2.   
- c. 1. ★★★
- 2.    
- d. 1. ★★★
- 2.     
- e. 1. ★
- 2.  

## II. ESAI

### 1. Écoutez le dialogue et répondez aux questions suivantes !

- a. Quel est son nom ? ...
- b. Quel est son numéro de téléphone ? ...
- c. Quelle est son adresse ? ...
- d. La chambre, c'est pour combien de nuits et pour combien de personnes ? ...
- e. Il y a combien d'étages à l'hôtel Homann ? ...
- f. Il y a combien de chambres à l'hôtel Homann ? ...

### 2. Lisez cet e-mail et répondez aux questions !

De : roux\_m@lycoos.fr  
 À : Chantal\_r@webzine.com  
 Objet : Présentation

Bonjour Chantal,

Je m'appelle Marguerite Roux. Je suis française et je suis mariée. Mon mari, il s'appelle Louis Mignard, il est français aussi. Mon mari est professeur. Moi, je suis commerçante. Nous habitons au 34, rue de Marché Paris. Nous avons deux enfants : Cyril et Nadine. Cyril, il a 15 ans, et Nadine a 4 ans.

À bientôt !

- a. Elle s'appelle comment ? ...
- b. Quelle est sa nationalité ? ...
- c. Elle a combien d'enfants ? ...
- d. Nadine, elle a quel âge ? ...
- e. Quelle est son adresse ? ...
- f. Son mari, quelle est sa profession ? ...

### 3. Associez ces phrases !

- |  |  |
|--|--|
| a. Quelle est votre profession ?                               | a. Je suis marié avec 1 enfant.                                |
| b. Quelle est votre date et quel est votre lieu de naissance ? | b. C'est le 40.12.13.14.15.                                    |
| c. Vous vous appelez comment ?                                 | c. Je suis français.   |
| d. Quelle est votre situation de famille ?                     | d. J'habite au 10, rue de Vanves Paris.                        |
| e. Quelle est votre nationalité ?                              | e. Je suis né le 2 mars 1981 à Nice.                           |
| f. Quelle est votre adresse ?                                  | f. Maintenant, je suis encore étudiant, mais aussi professeur. |
| g. Vous avez un numéro de téléphone ?                          | g. Je m'appelle Jacques MARTIN.                                |



## BAB IV. KUNCI JAWABAN

- **Faire une inscription**

1. a. Vrai  
b. Faux  
c. Faux  
d. Faux
  
2. a. 25 (vingt cinq)  
b. 83 (quatre-vingts trois)  
c. 137 (cent trente sept)  
d. 2005 (deux mille cinq)  
e. 1986 (mille neuf cent quatre-vingts six)
  
3. 1. quel, c.  
2. quel, d.  
3. quelle, a.  
4. quel, b.
  
4. 1. Quel est votre nom de famille ?  
*Mon nom de famille est Sastrowardoyo.*  
2. Quel est votre prénom ?  
*Mon prénom est Dian.*  
3. Quelle est votre nationalité ?  
*Ma nationalité est indonésienne.*  
4. Quelle est votre date de naissance ?  
*Ma date de naissance est le 27 octobre 1982.*  
5. Quel est votre lieu de naissance ?  
*Mon lieu de naissance est à Jakarta.*  
6. Quelle est votre situation de famille ?  
*Ma situation de famille est célibataire.*  
7. Quelle est votre profession ?  
*Ma profession est actrice.*  
8. Quelle est votre adresse ?  
*Mon adresse est 34, rue Menteng Agung Jakarta.*  
9. Quel est votre numéro de téléphone ?



*Mon numéro de téléphone est le 23.45.67.89.10*

5. a. Faux
- b. Vrai
- c. Faix
- d. Faux
- e. Faux
- f. Faux

• **Renseignements d'un hôtel**

1. 1. l'
2. une
3. une
4. un
5. un
6. la
7. un
8. des
9. les
10. la

2. a. Faux
- b. Vrai
- c. Faux
- d. Faux
- e. Vrai
- f. Vrai

3. 1. Hôtel Holiday Inn est un hôtel de (quatre étoiles/hôtel de très grand confort). Nous avons 20 étages et 300 chambres. Vous avez le téléphone, la télévision et un (bar/mini bar) dans les chambres. Il y a un ascenseur, un restaurant et un parking privée. Les chiens ne sont pas admis. On accepte la carte de Diners Club.
2. Hôtel Melati est un hôtel de (trois étoiles/hôtel de grand confort). Nous avons 2 étages et 15 chambres. Vous avez le téléphone et la télévision. Il y a (aussi) un ascenseur.

- **Evaluasi**

**A. Pilihan Ganda**

1. d
2. c
3. b
4. b
5. d
6. a
7. e
8. a
9. b
10. c

**B. Esai**

1. (Transcription)

*Le réceptionniste : Allô Bonjour!*

*La cliente : Bonjour monsieur, c'est l'hôtel Homann?*

*Le réceptionniste : Oui, c'est bien ça.*

*La cliente : Je voudrais quelques renseignements sur votre hôtel*

*Le réceptionniste : Oui madame, notre hôtel est un hôtel de très grand confort. Nous avons 6 étages et 300 chambres. Il y a des chambres avec baignoires ou avec douches. Dans les chambres, il y a un téléphone et une télévision. Nous avons aussi un restaurant, mais on n'accepte pas de cartes.*

*La cliente : Parfait! Donc, je voudrais une chambre avec bain à partir du 24 décembre.*

*Le réceptionniste : C'est à quel nom?*

*La cliente : ZUBIR, Nirina ZUBIR.*

*Le réceptionniste : Quelle est votre adresse?*

*La cliente : 25, rue Pasteur Jakarta.*

*Le réceptionniste : Quel est votre numéro de téléphone?*

*La cliente : C'est le 72.23.45.37*

*Le réceptionniste : D'accord, c'est pour combien de personnes?*

*La cliente : Pour 5 personnes*

*Le réceptionniste : Et pour combien de nuits?*

*La cliente : 3 nuits c'est possible?*

*Le réceptionniste : Oui c'est possible.*

*D'accord, madame, une chambre avec bain à partir du 24 décembre, pour 5 personnes et pour 3 nuits.*

*La cliente : Oui, c'est ça. Merci. Au revoir!*

*Le réceptionniste : Au revoir!*

- a. Nirina Zubir
  - b. 72.23.45.37
  - c. 25, rue de Pasteur Jakarta
  - d. Pour 3 nuits et 5 personnes
  - e. 6 étages
  - f. 300 chambres
2. a. Margeurite Roux
- b. Française
  - c. Deux enfants
  - d. 4 ans
  - e. 34, rue de Marché Paris
  - f. Professeur.
3. a. f
- b. e
  - c. g
  - d. a
  - e. c
  - f. d
  - g. b
4. A : Je voudrais quelques renseignements sur votre hôtel.
- B : Oui (madame/monsieur), notre hôtel est un hôtel de (quatre étoiles/hôtel de très grand confort). Nous avons 15 étages et 100 chambres avec douches et avec bains. Vous avez (un/le) téléphone et (une/la) télévision dans (la/les) chambre(s). il y a (aussi) un restaurant et un parking privé. Les chiens sont admis. On accepte les cartes de Carte Bleu et Visa.
- A : Merci au revoir
- B : De rien

## **BAB V. PENUTUP**

Setelah menyelesaikan semua tugas dan evaluasi dalam modul ini dengan benar Anda diperkenankan untuk melanjutkan ke modul selanjutnya. Tetapi bila Anda belum berhasil mengerjakan tugas, tes formatif dan evaluasi dengan benar, Anda harus mengulang kembali dan diperkenankan untuk berkonsultasi dengan dosen. Batas nilai minimal yang harus Anda peroleh adalah 6,00. bila nilai Anda kurang dari angka tersebut, maka Anda dinyatakan belum siap untuk melanjutkan ke modul selanjutnya.

## DAFTAR PUSTAKA

Cappelle Guy, Gidon Noëlle. 1995. *Le Nouvel Espaces*. Paris : Hachette.

Cappelle Guy, Menand Robert. 2003. *Taxi 1*. Paris : Hacette

Monnerie A. 1989. *Bienvenue en France*. Paris : Didier-Hatier.